

تمت ترجمة هذه الوثيقة إلى العديد من اللغات بغرض المعلومات فقط. ويمكن العثور على النص الأصلي والموثوق (بالإنجليزية) من: <http://www.icann.org/en/groups/board/documents/minutes-02feb13-en.htm>

جرى عقد اجتماع خاص لمجلس إدارة ICANN بتاريخ 2 ديسمبر 2013 في تمام الساعة 5:30 م بالتوقيت المحلي في لوس أنجلوس بكاليفورنيا.

وكان بروس تونكين نائب الرئيس قد دعا لعقد هذا الاجتماع.

وبالإضافة إلى نائب الرئيس، شارك المديرون الآتية أسماؤهم في الاجتماع بالكامل أو في جزء منه: سيباستيان باتشوليت، وفادي شحاده (الرئيس والمدير التنفيذي)، وبرتراند دي لا تشابيل، وكريس ديسين، وبيل جراهام، وأولجا مدروج-فورتى، وإريكا مان، وجونزالو نافارو، وراي بلزك، وجورج سادوسكي، ومايك سيلبر، وجوديث فاسكويز، وكو ووي وو. وقد اعتذر (الرئيس) ستيف كروكر عن الحضور.

كما شارك منسقو مجلس الإدارة الآتية أسماؤهم في الاجتماع بالكامل أو في جزء منه: فرانسيسكو دا سيلفا (منسق لجنة TLG) وهيدر درايدن (منسقة لجنة GAC) ورام موهان (منسق SSAC) وتوماس نارتن (منسق IETF) وسوزان وولف (منسقة RSSAC).

لم يعقد أي من الاجتماعات المذكورة أعلاه في 2 فبراير 2013. من عزج يف وألم الكلاب عامتجال يف مهوامس أة يتأل، تيارب ليشي مو، ماعال ني مال او راشتس مل، يرفي ج نوجو، لوالا لي غشتلا لويسم، هللا اطع سوثاتس يمي أو، ردي ورش ناي دو، في لودا دي في دو، رنسي اثناماسو، نوترتسوك يلاسو.

1. جدول أعمال الموافقة: ..... 2
- أ. الموافقة على محاضر اجتماعات مجلس الإدارة ..... 2
- ب. تعديلات ميثاق مجموعة أصحاب المصلحة ..... 2
- ج. حثيات القرار 2013.02.02.02 ..... 3
- د. إيجار مساحة مكتبية بجنوب كاليفورنيا ..... 3
- هـ. حثيات القرار 2013.02.02.03 ..... 4
- د. تعيين مدقق حسابات مستقل ..... 4
- هـ. تعيين الموظف ومراجعة الوثائق ذات الصلة ..... 5
2. جدول الأعمال الرئيسي: ..... 5
- أ. مجموعة عمل إستراتيجية اجتماع أصحاب المصلحة المتعددين ..... 5
- ب. حثيات القرارين 2013.02.02.11-2013.02.02.08 ..... 7

## 1. جدول أعمال الموافقة:

طرح نائب رئيس المجلس البنود المدرجة على جدول أعمال الموافقة ودعا للتصويت.

ثم تقدم جورج سادوكي وأيد كريس ديسبيان القرارات التالية على جدول أعمال الموافقة:

تقرر بموجب ما يلي الموافقة على القرارات التالية في جدول أعمال الموافقة هذا:

### أ. الموافقة على محاضر اجتماعات مجلس الإدارة

تقرر بموجب القرار رقم (2013.02.02.01)، موافقة مجلس الإدارة على محضر اجتماع مجلس إدارة ICANN الخاص بتاريخ 20 ديسمبر 2012.

### ب. تعديلات ميثاق مجموعة أصحاب المصلحة

حيث إن اللوائح الداخلية لـ ICANN (المادة 10، البند 5.3) تنص على أن "كل مجموعة أصحاب مصلحة [GNSO] يجب أن تحافظ على الإقرار والاعتماد لدى مجلس إدارة ICANN".

وحيث إن مجموعة أصحاب المصلحة في سجل GNSO أو اختصارًا (RySG) قد نهت فريق عمل ICANN ومجلس الإدارة بمجموعة من التغييرات على الميثاق الخاص بها والذي يشمل توسيع أنشطة مجموعة المراقبين الداخليين الخاصة بها وتبسيط العملية الخاصة بتقييم الرسوم السنوية وإضافة رئيس RySG إلى اللجنة التنفيذية الخاصة به.

وحيث أتيح للمجتمع فرصة للاستعراض والتعليق على تعديلات ميثاق RySG ولم تكن هناك اعتراضات على التغييرات.

وحيث أوصت لجنة التحسينات الهيكلية المجلس بالموافقة على تغييرات ميثاق RySG كما ورد.

تقرر بموجب القرار رقم (2013.02.02.02) الموافقة على التعديلات المقترحة على ميثاق أصحاب المصلحة لفريق التسجيل من قبل المجلس.

## حيثيات القرار 2013.02.02.02

في يوليو 2009، وكجزء من برنامج التحسينات الشامل لمنظمة دعم الأسماء العامة GNSO، اعتمد مجلس إدارة ICANN الموثيق الرسمية لأربع مجموعات أصحاب مصلحة GNSO جديدة (راجع قرار مجلس إدارة ICANN رقم 09.07.30.2009).

وتنص اللوائح الداخلية لـ ICANN (المادة 10، البند 5.3) على أن "كل مجموعة أصحاب مصلحة يجب أن تحافظ على الإقرار والاعتماد لدى مجلس إدارة ICANN". يعتبر استعراض تغييرات ميثاق SG بمثابة جزء مهم من التزام ICANN للحفاظ على الاعتراف بمجموعات صاحب مصلحة GNSO والدوائر الانتخابية والحفاظ على مبادئ العمليات المنصوص عليها في النظام الداخلي ICANN. يمكن أن تساعد مراجعة وتعليقات المجتمع على تغييرات ميثاق SG المجلس في عملية التقييم التي يقوم بها. هذه العملية من الأساسيات بالنسبة لجهود المساءلة والشفافية لدى ICANN. وخلال التعليق على هذه العملية، لم ترد أية تعليقات اعتراضاً على التغييرات المقترحة. وردت تعليقات تشير إلى الكيفية التي يمكن بها إدراج التعديلات المقترحة في الموثيق الأخرى لمجموعة أصحاب المصلحة، وسيتم اعتبار ذلك على أنه تطوير لعملية تقييم أكثر رسمية.

سوف يكون لهذا الإجراء أثر محدود على موارد ICANN. تتطلب الأنشطة الزائدة لمجموعات مراقبي RySG اجتماعات ودعم الأمانة، بيد أن ذلك الدعم يقع حتى الآن ضمن حدود الميزانيات والموارد الموجودة لفريق عمل ICANN. وليس من المتوقع أن يكون لهذا الإجراء أي تأثير على استقرار أو أمن أو مرونة DNS.

علمًا بأن هذا الإجراء عبارة عن عمل إداري تنظيمي ولا يتطلب تعليقات عامة.

### ج. إيجار مساحة مكتبية بجنوب كاليفورنيا

حيث إنه، ينتهي استئجار ICANN الحالي في لوس أنجلوس في 30 يونيو 2022.

وحيث إن عمليات وفريق عمل ICANN تتركز بشكل رئيسي في منطقة لوس أنجلوس الكبرى.

وحيث إن احتياجات المساحة المكتبية الحالية والمستقبلية للعمليات الرئيسية هي 35 ألف قدم مربع على الأقل.

وحيث أوصت لجنة تمويل مجلس الإدارة بموافقة المجلس على القرار.

تمت صياغة القرار 2013.02.02.04 تبعًا للقرار 2013.02.02.03

تقرر بموجب القرار رقم (2013.02.02.04)، موافقة مجلس الإدارة على تنقيح تفاصيل القرار (2013.02.02.03) والحيثيات المتوافقة بانتظار إنهاء المفاوضات.

### 2013.02.02.03 حيثيات القرار

على الرغم من سعي ICANN وراء خطة تدويل محكمة، فليس لدى ICANN أية خطط لنقل مقرها الكائن في لوس أنجلوس. حيث مكتب لوس أنجلوس مصمم ليكون متعدد الوظائف. فهو مكتب مركزي لعمليات الدعم، ويقوم بدور الموقع المضيف للاجتماعات متوسطة الحجم إلى صغيرة الحجم (على سبيل المثال، ورش عمل مجلس الإدارة). وقد تسببت متطلبات الموظفين لدعم برنامج gTLD الجديدة في وصول المساحة الحالية إلى سعتها القصوى.

وحيث إن معظم فريق العمل المستقبلي سيكون في مكاتب محورية ومواقع أخرى خارج الولايات المتحدة، فإن خطط التوظيف طويلة الأجل تتطلب مقاعد لنحو 35 موظفًا إضافيًا في لوس أنجلوس. وهناك جزء واحد من المساحة المتبقية في المبنى الكائن في لوس أنجلوس. وتبلغ المساحة حوالي 5800 قدم مربع وتقع مباشرة فوق مساحة ICANN الحالية. ونظرًا لملاءمة الموقع وعلاقة العمل الجيدة القائمة مع المالك الحالي، قرر مجلس الإدارة بأن إجراء تعديل على عقد الإيجار أمر مناسب.

وحيث سيكون هناك أثر مالي، فإنه لن يصبح نافذ المفعول خلال العام المالي الحالي وستتم معالجته في عملية وضع الميزانية للعام المالي 2014. ولن يكون لهذا القرار تأثير على أمن واستقرار ومرونة نظام اسم النطاق.

علمًا بأن هذه العملية من الوظائف الإدارية التنظيمية ولا تتطلب تعليقات عامة.

### د. تعيين مدقق حسابات مستقل

وحيث تشترط المادة السادسة عشرة من لوائح ICANN الداخلية (<http://www.icann.org/general/bylaws.htm>) إجراء مراجعة لدفاتر حسابات ICANN بعد نهاية السنة المالية بمعرفة محاسبين قانونيين معتمدين يعينهم مجلس الإدارة.

وحيث إن لجنة تدقيق الحسابات بالمجلس قد ناقشت مسألة تعيين مدقق حسابات مستقل للسنة المالية التي تنتهي في 30 يونيو 2013 وأوصت مجلس الإدارة بتعيين مؤسسة Moss Adams LLP.

وحيث إن لجنة تدقيق الحسابات بمجلس الإدارة قد أوصت بأن يوجه المجلس الرئيس والرئيس التنفيذي أو من ينوب عنه للتفاوض وتنفيذ اتفاق خدمات مهنية مع مؤسسة Moss Adams.

تقرر بموجب القرار رقم (2013.02.02.05)، تفويض المجلس الرئيس والمدير التنفيذي بتعيين مؤسسة Moss Adams LLP كمراجع للحسابات للقوائم المالية للسنة المالية المنتهية في 30 يونيو 2013.

### حيثيات القرار 2013.02.02.05

تأتي الاستعانة بمدقق حسابات مستقل تنفيذاً لالتزامات ICANN بإجراء عملية تدقيق لسجلات ICANN المالية. ومن شأن هذا الإجراء تعزيز مبدأ مساءلة ICANN ومراعاتها للوائحها الداخلية وعملياتها، وسيتم توفير النتائج التي خلص إليها المدققون المستقلون علانية. وهناك تأثير مالي لهذا التعيين وهو ما تم إدخاله بالفعل في الميزانية. ولا يوجد أي تأثير على أمن أو استقرار نظام DNS جراء هذا التعيين.

علمًا بأن هذه العملية من الوظائف الإدارية التنظيمية ولا تتطلب تعليقات عامة.

### ه. تعيين الموظف ومراجعة الوثائق ذات الصلة

تقرر بموجب القرار رقم (2013.02.02.06)، تعيين ديفيد أوليف عضوًا في مكتب ICANN بسمى وظيفي نائب رئيس، شعبة دعم تطوير السياسات.

تقرر بموجب القرار رقم (2013.02.02.07)، مراجعة الفقرة 4 من سياسة ICANN للتعاقد والتعويضات ليصبح نصها كما يلي: يتضمن مسؤولو ICANN: (1) الرئيس والمدير التنفيذي (CEO) و(2) مسئول التشغيل الأول (COO) و(3) المسئول المالي الأول (CFO) و(4) المستشار والأمين العام و(5) نائب الرئيس، شعبة دعم تطوير سياسة.

صوت خمسة عشر عضواً من أعضاء مجلس الإدارة لصالح القرارات 2013.02.02.01 و2013.02.02.02 و2013.02.02.03 و2013.02.02.04 و2013.02.02.05 و2013.02.02.06 و2013.02.02.07. غاب رئيس مجلس الإدارة عن جلسة التصويت على هذه القرارات. وتم تنفيذ القرارات.

## 2. جدول الأعمال الرئيسي:

### أ. مجموعة عمل إستراتيجية اجتماع أصحاب المصلحة المتعددين

قدم نائب الرئيس هذا البند من جدول الأعمال، مشيرًا إلى أن الغرض الأساسي من مجموعة العمل هذه يكمن في معالجة النقاش الدائر حول مواقع الاجتماعات وطبيعة الإستراتيجية التي يجب أن تكون لتلك المواقع. سوف يقر هذا القرار ميثاقًا لتشكيل مجموعة عمل إستراتيجية الاجتماعات (MSWG) وسيكون سيباستيان باتشوليت رئيسًا لها وكريس ديسين عضوًا بها. وسوف تكمن الخطوة التالية في دعوة أعضاء المجتمع الذين يرغبون في أن يصبحوا أعضاء في هذه المجموعة.

تم توجيه الرئيس والمدير التنفيذي إلى توفير الدعم اللازم للمجموعة فيما يتعلق بفريق العمل من أجل إتمام عملها.

وتقدم سيباستيان باتشوليت وأيد كريس ديسيبين القرار.

وطلب راي بلزاك لمحة عامة عن الميثاق.

قدم سيباستيان أهداف الوثيقة وألقى نظرة عامة عليها وشمل ذلك مناقشة عدد اجتماعات ICANN السنوية؛ وأنواع أخرى من الاجتماعات والمؤتمرات، وأصحاب المصلحة على المستوى العالمي والإقليمي، والمحلي، بجانب الهدف من الاجتماعات والمؤتمرات، وتنظيم الاجتماعات والمؤتمرات، والترجمة المحلية، بما في ذلك دوران أماكن الاجتماعات والمؤتمرات ودور المضيف المحلي، وقضايا التأشيرات ودعم السفر، وقضايا الرعاية وخدمات اللغة، والمشاركة عن بعد، والتوعية. ويمكن غرض المجموعة في الحصول على مشاركات من المجتمع، والعمليات المشابهة لإنشاء فرق استعراض للاستعراضات التي تتم بموجب تأكيد الالتزامات. ويمكن الهدف من ذلك في الحصول على توصيات بحلول موعد اجتماع ICANN في بوينس آيرس.

طلب راي المزيد من المعلومات حول مستوى التمثيل من مختلف منظمات الدعم واللجان الاستشارية.

وأكد كريس ديسيبين أن عملية الاختيار المنصوص عليها في الميثاق تسمح بالمساواة في التشكيل.

وطلب راي أيضًا أن يشمل الميثاق جزءًا من الإطار الزمني لحل مجموعة العمل بعد اكتمال عملها.

وافق كريس على طلب راي، وجرى تعديل الميثاق قبل تصويت المجلس.

ثم طلب نائب الرئيس إجراء التصويت، واتخذ مجلس الإدارة الإجراء التالي:

وحيث إن ICANN ملتزمة بتحديد مواقع اجتماعات ICANN قبل عقد الاجتماعات بعامين.

وحيث إنه وبعد النظر في أن اعتماد مقترح إستراتيجية اجتماعات موحدة مسبقاً لم يكن في الوقت المناسب، بدأت لجنة المشاركة العامة (PPC) العمل على تكوين مجموعة عمل لمعالجة إستراتيجية لأماكن الاجتماعات.

وحيث إن لجنة PPC قد وضعت ميثاقاً مقترحاً لمجموعة عمل إستراتيجية اجتماعات أصحاب المصلحة المتعددين (MSWG) وأنها توصي مجلس الإدارة باعتماد الميثاق والموافقة على تشكيل MSWG.

تقرر بموجب القرار رقم (2013.02.02.08)، موافقة المجلس على إنشاء MSWG واعتماد ميثاق MSWG. ومن المتوقع أن تقدم MSWG تقريرها إلى المجلس في موعد لا يتجاوز اجتماع ICANN السنوي العام 2013.

تقرر بموجب القرار رقم (2013.02.02.09)، تمثيل الأعضاء الأصليين في MSWG من مجلس ICANN وهم: سيباستيان باتشوليت، والرئيس وكريس ديسبيان.

تقرر بموجب القرار رقم (2013.02.02.10)، توجيه MSWG، بالتعاون مع لجنة PPC، للبدء في تحديد أفراد المجتمع وفقاً للميثاق. لا تتطلب تعيينات أعضاء المجتمع موافقة من المجلس بكامل أعضائه.

تقرر بموجب القرار رقم (2013.02.02.11)، توجيه الرئيس والمدير التنفيذي لتزويد MSWG بدعم فريق العمل اللازم لتمكين MSWG من تنفيذ وإتمام عملها.

وافق أربعة عشر عضوًا من أعضاء مجلس الإدارة على القرارات 2013.02.02.08 و 2013.02.02.09 و 2013.02.02.10 و 2013.02.02.11. وصوت كو ووي وو ضد القرارات. وغاب رئيس مجلس الإدارة عن جلسة التصويت على هذه القرارات. وتم تنفيذ القرارات.

وقد أشار كو ووي وو إلى أنه لا يعتقد بأن نتائج مجموعة العمل ستكون بمثابة تحسين لما هو مطبق في الوقت الحالي.

### حيثيات القرارات 2013.02.02.11-2013.02.02.08

تعد الإدارة الناجحة لاجتماعات ICANN العامة في جميع المناطق الجغرافية جزءًا مهمًا من جهود المساءلة والشفافية التي تقوم بها ICANN. وسوف يسمح إجراء اليوم لأفراد المجتمع بالعمل جنبًا إلى جنب مع أعضاء مجلس الإدارة في المساعدة على وضع إستراتيجية للاجتماعات من شأنها أن تتلاءم مع احتياجات المجتمع، مع الأخذ بعين الاعتبار المتطلبات المالية والمنشآت لهذه الاجتماعات.

ومن المتوقع أن يكون لإنشاء MSWG أقل تأثير مالي على ICANN، وموارد دعم مجموعة العمل WG الجديدة في المقام الأول. ومن المتوقع أن يكون لتطوير MSWG تأثير إيجابي على المصلحة العامة، كما تعمل ICANN لتحقيق أهدافها على المدى الطويل بالتخطيط للاجتماعات مع مراعاة مساهمات المجتمع. ليس من المتوقع أن يكون لهذا القرار أية تأثيرات على أمن أو استقرار DNS.

تعد هذه العملية وظيفية إدارية وتنفيذية فيما يخص ICANN ولا يلزم لإجرائها تعليقًا عامًا قبل اتخاذ القرار. ومن المرجح أن يخضع عمل MSWG للتعليق العام.

طلب نائب الرئيس طرح أية أعمال أخرى، وعند عدم وجود عمل، طلب فض الاجتماع.